



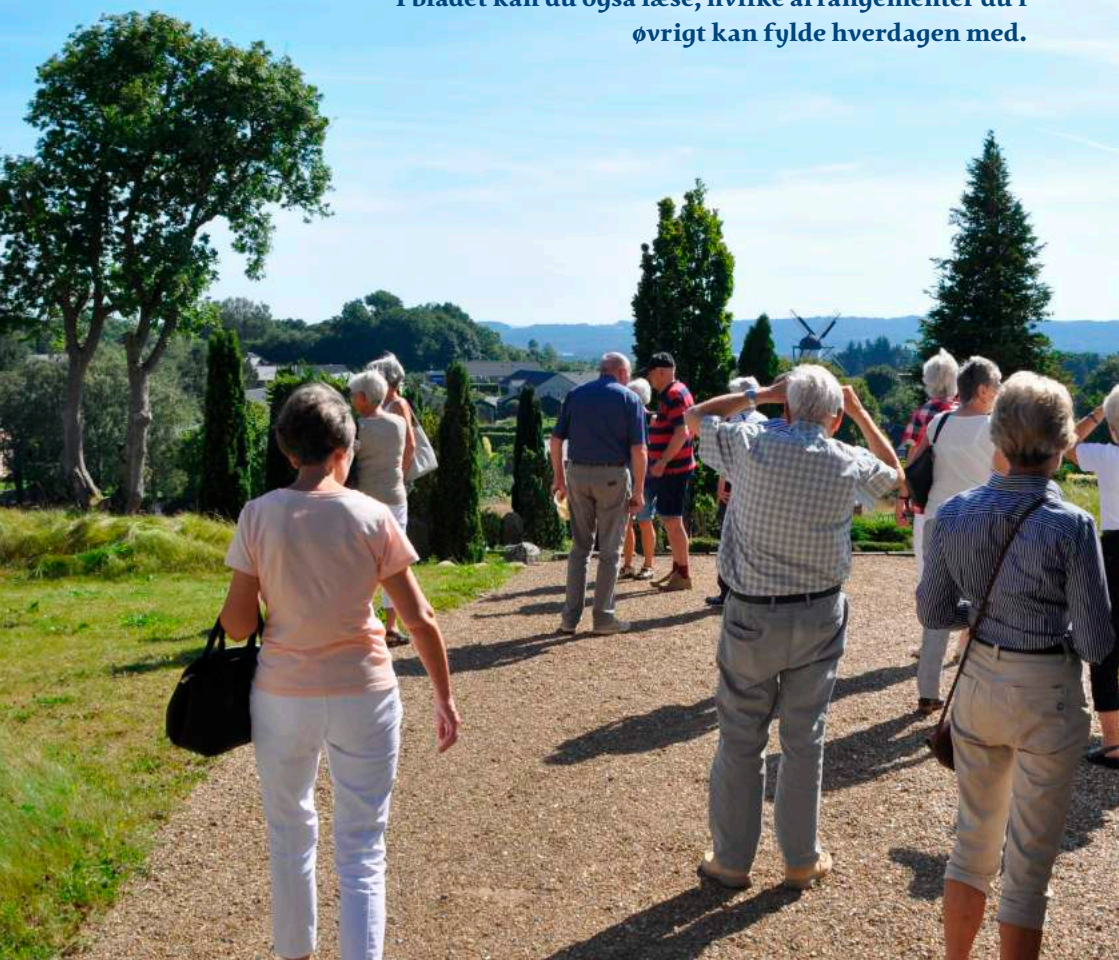
Torsted Sogn

Østerhåb & Torsted kirker

2017 · sept-nov · 37. årgang · nr. 3

**”Tillykke med hverdagens pligt”
– sådan skriver Sara Huulgaard på side 2.**

**I bladet kan du også læse, hvilke arrangementer du i
øvrigt kan fylde hverdagen med.**



Tillykke med hverdagens pligt

”Septembers himmel er så blå...” Hvem nyder ikke den krystalklare septemberluft på de dage, hvor sensommerens sidste lys besøger os? September, når det er bedst og smukke. Men... september er også måneden for ferieblues! Et fænomen som skulle være videnskabeligt bevist. Bevægelsen fra frirum til hverdag kan være vanskelig. Fordi hverdagen ikke virker så indbydende, eller måske fordi frirummet ikke helt viste sig, som man havde forestillet og ønsket sig. Der er vist også noget med skilsmissetalene i perioden lige efter ferien...

Overgange er altid præget af en usikkerhed, uanset om det er påtvunget eller selvvalgt. En usikkerhed, som giver enten slidsom mavepine eller farverige sommerfugle i maven, fordi man i én og samme bevægelse må give slip på noget og gribe fat i noget andet, som måske endda er nyt og fremmed.

Men vi tumler jo ikke rundt i frit fald; heller ikke under septembers krystalklare blå himmel. Der er retning i ethvert menneskes liv – en rettedhed mod den anden. Vi har en ufravigelig pligt til at være næste for hinanden. At tage vare på den anden. Aktivt at se den andens behov og ikke krybe udenom af enten dovenskab eller forfejlet blufærdighed. Den pligt rummer en indbygget frihed. Jeg skal ikke selv vælge, om jeg nu har lyst til at være menneske i dag. Jeg skal ikke selv vurdere, om jeg nu lige i dag orker at være forælder, partner, ven eller barn af mine forældre. Pligten giver frihed til at koncentrere sig om det væsentlige

og give slip på skaberiet. Vi får vores identitet givet som en dyrebar gave i mødet med den anden, når vi vover at lade andre skrive med på vores livshistorie. Så – tillykke med pligten og hverdagen!

Du skal elske din næste som dig selv
Du skal bære de andres himmelhælv
Du skal dele dine lykker
Ud i tusindvis af stykker

Du skal elske din næste som dig selv
Du har døgnvagt på din egen sjæls hotel
Du skal åbne dine døre
Og la folk gå ind med pløre

(Iben Krogsdal: ”Vi som er søgende”, Unitas Forlag 2009)



Salmebogen har fået en lillesøster...

- den hedder Kirkesangbogen, og lige før sommerferien landede den her hos os.

Redaktionen bag Kirkesangbogen har villet gå nye veje for bedre at kunne møde kirke- og kulturlivet, sådan som det er netop nu. De har haft ambitioner om at videreudvikle og styrke den danske tradition for kirkelig fællessang, som faktisk er ret så enestående. De har også ønsket at bygge bro mellem nye og ældre salme- og sangtraditioner.

Kirkesangbogen rummer derfor mange forskellige tolkninger af, hvad det vil sige at leve et kristent liv. Den bevæger sig mellem Den Danske Salmebog og Højskolesangbogen - og formidler kristendom på en spørgende og søgende måde, og salmerne vil være genkendelige både for vante og nye kirkegængere. Blandt titlerne

findes f.eks. Om lidt blir her stille, Du ved det sikkert allerinderst inde, Lille Messias, Blowin' in the wind, Bridge over troubled water, Jeg ser at du er træet, Hvad er det, min Marie... osv.

I Torsted og Hatting Sogn vil vi gerne bakke op om den kirkelige fællessang, og vi håber, I har lyst til at synge med. Vi har arrangeret en række fælles sangaftener i løbet af sæsonen. Vi når ikke gennem samtlige 250 sange i Kirkesangbogen, men vi kommer omkring de fleste temaer i den.

Programmet kommer til at se sådan ud:

**Torsdag den 28.
september 2017**

kl. 19.00-21.00 i
Hatting Kirke:

Om sommer, morgen,
håb og den treenige Gud.

**Onsdag den 25.
oktober 2017**

kl. 19.00-21.00 i
Østerhåb Kirke:

Om efterår, dåb, sorg og
nåde.

**Tirsdag den 21.
november 2017**

kl. 19.00-21.00 i
Østerhåb Kirke:

Om jul, advent, tak og
vandring.

**Torsdag den 25.
januar 2018**

kl. 19.00-21.00 i
Østerhåb Kirke:

Om vinter, meditation,
aften og bøn.

**Tirsdag den 20.
februar 2018**

kl. 19.00-21.00 i
Hatting Kirke:

Om forår, påske, nadver
og forsoning.

**Torsdag den 15.
marts 2018** kl. 19.00-
21.00 i Østerhåb Kirke:

Om pinse, den treenige
Gud, kærlighed og
fælleskab.



Vel mødt!

*Organisterne og præsterne
ved Hatting og Østerhåb
Kirker.*

Alt om Luther – på 60 minutter...



Sådan lyder den besnærende titel, når Torsted Menighedsråd inviterer hele indskolingen på Østerhåbskolen til koncert med Sigurd Barrett og tøjdyret Snapper i Østerhåb Kirke.

I 2017 er det Reformationens 500 års jubilæum, men hvad var Reformationen egentlig for noget? Det kan nok både børn og voksne undre sig over...

Hvem var Luther? Hvad er teser for noget? Hvem var Hans Tausen? Og hvad betyder Reformationen for os i dag?

Alt det, har Sigurd sat sig for at fortælle – i ord og toner – på bare 60 minutter. Og når han tager rundt i landets kirker, så formidler historien om Reformationen i børnehøjde.

Når indskolingen på Østerhåbskolen inviteres den 21. september, så er det startskuddet på et udvidet skole-kirke-samarbejde, som planlægges udviklet i løbet af de næste par år. Da er det ikke blot 3. årgang, men alle årgange på skolen, som på den ene eller den anden måde får gavn af samarbejdet.



Én af gevinsterne ved Reformationen var, at gudstjenesten ikke længere skulle foregå på latin, men i stedet på landets modermål. Bibelen blev også oversat, så "almindelige mennesker" kunne nærme sig Gud – i stedet for at skulle omkring en præst.

Det har Sigurd skrevet et lille vers om:

*"Jeg tror ikke, Gud kun lytter til latin.
Han er ikke præstens Gud, nej, han er min.
Og hvis jeg skal kunne nå ham,
skal jeg også ku' forstå ham
-- på en måde, som er ærlig, smuk og fin."*

Reformationsgudstjeneste den 31. oktober kl. 19.30 i Horsens Klosterkirke.

Her i 2017 er det 500 år siden, at Reformationen fandt sted i Tyskland. Vi har allerede været i gang med fejringen af jubilæet siden januar: Vi har mødtes rundt omkring i provstiet til foredragsrækken ”Luther og Lagkage”, de enkelte sogne har haft deres egne arrangementer, og vi har stadig både orgelkoncerter med Luthersalmer, litteraturkreds, skolekoncerter, sognerejse og meget andet til gode.

Men finalen på fejringen finder sted den 31. oktober kl. 19.30. Det er dén dato, hvor Luther slog sine 95 teser op på kirkedøren i Wittenberg – og vi fejrer dagen med fællesgudstjeneste for hele provstiet i Horsens Klosterkirke.

Nogle af Luthers mærkesager var, at gudstjenesten ikke længere skulle foregå på latin. Enhver skulle kunne høre og forstå de ord, der blev talt. Han oversatte Bibelen til sit modersmål, og han digtede også en række salmer, så budskabet kunne synges ind. Desuden insisterede han på, at alle – og ikke kun præsten – skulle have både brød og vin til nadveren. Indtil da var det kun præsten, som havde fået vin(!)

Derfor skal der læses og forkyndes i jubilæums-gudstjenesten, så alle kan forstå det. Menigheden skal synges salmer, vi skal lytte til musik og prædiken – og alle får både brød og vin til nadveren.

Mange af provstiets præster deltager i gudstjenesten, men man kan også møde en række af de personer, som er med i magasinet re:formation, nemlig borgmester Peter Sørensen, skoleleder Dan Ingemann Jensen og iværksætter Alexander Simmenæs.

Efter gudstjenesten byder vi på brød, ølpølser og reformationsøl.

Vel mødt!



Gudstjenester



Østerhåb Kirke

September

- | | |
|------------------------|----------------|
| 3. 12.s.e. trinitatis | kl. 11.00 SKH |
| 10. 13.s.e. trinitatis | kl. 11.00 ASA |
| 17. 14.s.e. trinitatis | kl. 11.00 KC B |

Oktober

- | | |
|------------------------|---------------|
| 1. 16.s.e. trinitatis | kl. 11.00 ABA |
| 8. 17.s.e. trinitatis | kl. 11.00 ABA |
| 15. 18.s.e. trinitatis | kl. 11.00 KC |
| 22. 19.s.e. trinitatis | kl. 11.00 KC |

November

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 5. Allehelgen | kl. 11.00 SKH d |
| 12. 22.s.e. trinitatis | kl. 11.00 ABA |
| 19. 23.s.e. trinitatis | kl. 11.00 ASA |



Torsted Kirke

September

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 24. 15.s.e. trinitatis (HØST) | kl. 11.00 SKH k K |
|-------------------------------|-------------------|

Oktober

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 29. 20.s.e. trinitatis | kl. 11.00 ABA k S K |
|------------------------|---------------------|

November

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 26. Sidste s. i kirkeåret | kl. 11.00 SKH k K |
|---------------------------|-------------------|

-
- | | |
|---|---|
| B | Udvidet orgelmusik med Bach-koraler over Luthersalmer |
| K | Koncert i Østerhåb Kirke kl. 16.00 |
| k | Kirkefrokost i Sognehuset |
| d | Døvegudstjeneste kl. 14.00 i Torsted Kirke |
| S | Sommertid slutter |
-

ABA Anne Bro Assenholt
SKH Sara Klaris Huulgaard
KC Kim Clemmensen
ASA Anna Sofie Andersen

Arrangementer



September

4. Dåbsklude-strikkeklub kl. 10.00-12.00 i Sognehuset
5. Højskoleformiddag kl. 10.30-13.00 i Sognehuset
6. Babysalmesang hold 1 begynder kl. 10.30-11.30 i Østerhåb Kirke
7. Sogneaften kl. 19.00-21.00 i Sognehuset
13. Gud og Pasta kl. 17.00 i Torsted Kirke
13. Luther & Lagkage kl. 19.00-21.00 i Tamdrup Kirke
14. Morgensang kl. 9.00 i Torsted Kirke
14. Spis sammen kl. 18.00-20.30 i Sognehuset
14. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
19. Højskoleformiddag kl. 10.30-13.00 i Sognehuset
19. Luther-litteraturkreds i Tyrsted (NB!) Sognehuset kl. 19.00-21.00 (jf. www.torstedkirke.dk)
21. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
24. Koncert kl. 16.00 i Østerhåb Kirke
26. Menighedsrådsmøde kl. 18.00-21.00 i Sognehuset
27. Sogneaften kl. 19.00-21.00 i Østerhåb Kirke
28. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
28. Sangaften kl. 19.00-21.00 i Hatting (NB!) Kirke (jf. side 3 i bladet)

Oktober

2. Dåbsklude-strikkeklub kl. 19.00-21.00 i Sognehuset
3. Højskoleformiddag kl. 10.30-13.00 i Sognehuset.
3. Luther & Lagkage kl. 19.00-21.00 i Hatting Kirke
4. Litteraturkreds kl. 19.00-21.00 i Sognehuset
5. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
10. Luther-litteraturkreds kl. 19.00-21.00 i Sognehuset
12. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
18. Spis sammen kl. 18.00-20.30 i Sognehuset
24. Menighedsrådsmøde kl. 18.00-21.00 i Sognehuset
25. Babysalmesang hold 2 begynder kl. 10.30-11.30 i Østerhåb Kirke
25. Sangaften kl. 19.00-21.00 i Østerhåb Kirke (jf. side 3 i bladet)
26. Gud og Pasta kl. 17.00 i Torsted Kirke
26. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
29. Koncert kl. 16.00 i Østerhåb Kirke
31. Højskoleformiddag kl. 10.30-13.00 i Sognehuset

November

1. Litteraturkreds kl. 19.00-21.00 i Sognehuset
2. Morgensang kl. 9.00 i Østerhåb Kirke (Spil Dansk-ugen)
2. Spis sammen kl. 18.00-20.30 i Sognehuset

2. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
6. Dåbsklude-strikkeklub kl. 10.00-12.00 i Sognehuset
7. Refleksionsgudstjeneste kl. 19.00 i Østerhåb Kirke
9. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
14. Højskoleformiddag kl. 10.30-13.00 i Sognehuset
14. Menighedsrådsmøde kl. 18.00-21.00 i Sognehuset
16. Sogneaften kl. 19.00-21.00 i Østerhåb Kirke
21. Sangaften kl. 19.00-21.00 i Østerhåb Kirke (jf. side 3 i bladet)
23. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke
26. Koncert kl. 16.00 i Østerhåb Kirke
27. Spis sammen kl. 18.00-20.30 i Sognehuset
28. Højskoleformiddag kl. 10.30-13.00 i Sognehuset
30. Voksenkor kl. 18.00-20.00 i Østerhåb Kirke

Der gøres opmærksom på, at dagsorden for menighedsrådsmøder samt referat fra møderne kan ses på Torsted Sogns hjemmeside www.torstedkirke.dk

På hjemmesiden kan man også læse menighedsrådets årsberetning 2016 og få indblik i, hvad rådet har arbejdet med i det forgangne år.

Tak! - om høst, taknemmelighed, Salmernes Bog og lidt om Luther.

Du tog dig af landet og gav det vækst,
du gjorde det rigt.

Guds bæk er fuld af vand,
du sørger for kornet,
ja, du sørger for kornet.

Du vander plovfurerne,
og den pløjede jord glatter du ud,
med regn gør du den blød,
og dens spirer giver du grokraft.
Du kroner året med høsten,
dine hjulspor står fulde af frodighed.

Selv de øde græsgange er dejlige,
og højene er indhyllet i glæde.

Engene er fulde af lam,
dalene tunge af korn,
de jubler, ja de synger!

(TAK, Salmernes bog på nudansk 2017, Salme 65, vers 10-14)



Engang klatrede jeg med en kammerat op i et kirsebærtræ. For det var fyldt med lokkende, runde, røde solmodne bær. Så der sad vi så, to drenge på omkring ti år, og spiste os en mavepine til, alt imens solen gav mildt varmede os. Og selvom jeg senere både har slæbt halm til lade, arbejdet i frugtplantage og nu nyder nyttehavens afgrøder, så er det billedet af de to drenge i kirsebærtræet, der dukker op på den indre nethinde her ved høsttide.

Høsten er frugten af det arbejde, der er lagt i jorden. Om høsten bliver stor eller lille er ikke kun afhængig af vores arbejdsindsats. Der kan være mange faktorer, der spiller ind; er der liv i frøene, kommer der for lidt vand – eller for meget, spiser sneglene det hele? Listen af faktorer kan være lang, ligesom listen over mulige løsninger på problemerne. Men høsttide fortæller os, at: ”Det vokser jo, medens vi sove”, som vi synger i salmen ”Du gav

mig, o Herre, en lod af din jord”. At vi, til trods for al vor viden og tekniske snilde, er afhængige af det, der gives, når livet spirer frem som en gave fra Gud. Til os at modtage med glæde og taknemmelighed. Den taknemmelighed finder vi også i Salmernes Bog i Det Gamle Testamente.

I mere end 2000 år har Salmernes Bog talt til os. Og nu er muligheden for, at også nye læsere kan begynde her. I anledning af 500-året for Luthers reformation er Salmernes Bog udkommet i en ny oversættelse til det moderne menneske med titlen *TAK. Salmernes Bog på nudansk*.

Bogen er tredje udgivelse i et samlet projekt, som skal ende med en fuldstændig oversættelse af Det Gamle Testamente til nudansk. Og dermed fortsættes det projekt, Martin Luther satte i værk, med sin første oversættelse af Bibelen i begyndelsen af 1520'erne. Tanken var, at menigmand skulle kunne læse Bibelen

på egen hånd. Når Luther oversatte fra græsk og latin til tysk, gik han derfor efter meningen i teksten frem for en streng ordret gengivelse, og han lyttede til de udtryk som pigerne i køkkenet og drengene på gaderne tog i deres mund. Ordene fra den almindelige tyskeres hverdag, skulle vække Bibelen til live for dem.

I 1550 kom den første danske helbibel på dansk. Siden da er den med jævne mellemrum, blevet nyoversat. Den seneste danske oversættelse af Bibelen er fra 1992. Dengang skete der et sprogligt nybrud i forhold til tidligere tiders oversættelser. Men sproget udvik-

ler sig hele tiden; ord og vendinger kommer til og falder ud af sproget. Og på den måde er 1992 oversættelsen et produkt af sin tid. Derfor må bibeloversættelserne også følge med tiden. Med "TAK" er der nu givet mulighed for, at en af Bibelens perler kan læses som en digtsamling, nydes som det poetiske storværk den er – eventuelt med et kirsebær eller to. Og samtidig kan den stadigvæk bruges i ens personlige bønsspraksis. Som den er blevet brugt de sidste 2000 år.

- Kim Clemmensen



Østerhåb Kirkes orgel

- under 4 unge organisters hænder og fødder

Søndag den 24. september kl. 16.00 vil orglet i Østerhåb Kirke klinge lystigt, når 4 orgelstuderende fra Det Jyske Musikkonservatorium spiller koncert. De er på vej gennem et 5-årigt studium, bestående af en 3-årig bachelor og en 2-årig kandidat som Kirkemusiker. Vi har bedt dem fortælle lidt om deres vej til orgelstudiet.

ANNA RING



Jeg begyndte at spille klaver, da jeg var seks år gammel. Fire år senere opdagede jeg "Instrumenternes Dronning", men jeg måtte

vente med at få undervisning, indtil mine ben var lange nok til at nå pedalerne! Jeg var da 14 år. At spille med fødderne er noget af det sjoveste - og sværeste - ved at spille orgel, og det har altid fascineret mig.

Jeg er netop startet på fjerde år og har to år tilbage af uddannelsen. Efter min færdiguddannelse vil jeg gerne videreudanne mig både i

Danmark og i udlandet. En typisk dag for mig består først og fremmest af mange timers øvning. Nogle dage modtager jeg undervisning på konservatoriet, og andre dage arbejder jeg som 2. organist ved Skive Kirke.

Jeg synes om orgelbrus og sagte klange, og det er netop orglets mange muligheder, som fascinerer mig.

MORTEN BUNK



Jeg blev i 3. klasse optaget i Herning Kirkes Drengekor. Dirigenten Mads Bille spurgte mig, da jeg gik i 7.

klasse, om jeg kunne tænke mig at spille orgel. Siden jeg var helt lille, har jeg spillet klaver derhjemme, så muligheden for at spille på hele 3 klaviaturer og med fødderne virkede meget tillokkende.

Jeg har netop afsluttet 2. år af min bachelor og har dermed kun et år tilbage plus 2 år på kandidatuddannel-

sen. Når jeg er færdig med konservatoriet, vil jeg gerne ud og sidde i en stilling, hvor jeg både kan spille orgel og gerne har et godt kor, jeg kan dirigere. Til koncerten vil jeg spille musik fra den britiske romantik.

ELLINOR GRIMNES



Jeg begynte å spille orgel, da jeg var 12 år, da hadde jeg allerede spilt piano i 3 år først. Siden jeg hadde spilletimer med den lokale organisten i kirka, gikk vi

like gjerne opp på orgelkrakken for å prøve det. Jeg har gått 2 år på bachelor. Jeg vil være med å lage felleskapet i menigheten. Jeg gleder meg til å spille musikk i gudstjenester, begravelsert og vielser. Og arrangere salmekvelder for menigheten!

En typisk dag består av en morgenøving for meg selv. På dagen har jeg kanskje en time i gehør eller satslære.

Og spilletime med lærer en gang i uka. Jeg liker aller best å spille salmer og liturgi til gudstjenester. Da føler jeg et fint fellesskap med alle i menigheten. Det beste med orgel er, at en har mulighet til å spille med mye lyd og for eksempel bare med de sarte fløyttestemmene. Begge deler er like vakkert!

ULF ESPELUND KLAUSEN



Jeg begyndte at spille klaver som barn og begyndte at spille orgel i min gymnasietid. Den viktigste årsag hertil er nok min opvækst

i en præstegård, som har haft stor betydning for mit forhold til det kirkelige liv og givet mig interessen for orgelspillet. En typisk dag indeholder en del øvning alene ved enten klaveret eller orglet. Derudover har vi en lang række fag, hovedfagsundervisning i orgelspil, korledelse, solosang og klaver, som skal gøre os i stand til at

varetage det meget alsidige job som organist.

Til koncerten vil jeg gerne spille værker af den store tyske komponist J. S. Bach.

I forbindelse med koncerten vil der midtvejs være en lille pause, hvor vi over en kop kaffe kan få lejlighed til at hilse på de 4 orgelstuderende.

Thomas Jørgensen og Kristine Nissen.

Hvor henvender jeg mig?

Dåbsgudstjeneste

tilbydes lørdag før sidste søndag i måneden kl. 11 – skiftevis i Østerhåb Kirke og i Torsted Kirke.

Gudstjenesten er offentlig. Sidste søndag i måneden ingen dåb under højmessen.

Kirkebil

kører til alle gudstjenester, sogneaftener og lignende arrangementer.

Bestilling af kirkebil kan ske ved henvendelse til Kirkekontoret i kontorets åbningstid, dog inden fredag kl. 12.

Kirkekontoret, Ørnstrupvej 23 (v. Torsted Kirke)

Email: torsted.sognhorsens@km.dk Tlf.: 7564 2364

Åbent: tirsdag til fredag 9-13, torsdag tillige 16-18. www.torstedkirke.dk

Østerhåb Kirke, Gravengårdsvej 10

Kordegner – Ove Bruun – Email: okbr@km.dk

Ved fødsel, dåb, bryllup og begravelse

til Kirkekontoret, som formidler kontakt til præsten.

Sognepræst Anne Bro Assenholt

Tlf.: 6073 1305 – Email: aa@km.dk

Træffes ikke mandag.

Sognepræst Sara Klaris Huulgaard

Tlf.: 2154 7271 – Email: sakh@km.dk

Træffes ikke mandag.

Sognepræst Kim Clemmensen

Tlf.: 2122 0464 – Email: kc@km.dk

Træffes ikke mandag.

Kirketjener Lisa Grauenkjær Bondo

Tlf. 4014 2364 – Email: lgrb@km.dk

Graver Hans Jørgen Christensen

Tlf. 2257 7098 – Email: hjc@km.dk

Organist Kristine Nissen – Tlf. 9721 7055 – Email: krni@km.dk

“Torsted Kirke & Sogn”

udgives af Torsted menighedsråd.

Redaktion: Anne Assenholt (ansv.), Kim Clemmensen, Gurli Hokland, Lisbeth Lykke Green og Thomas Jørgensen.

Deadline: Næste nummer udkommer uge 47 2017. Stof skal være redaktionen i hænde senest den 15. oktober 2017 på email: aa@km.dk

Øplag: 3.880 eksemplarer

Design og tryk: Grafisk Horsens – 7562 8888

